

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 49 (1969-1970)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dr. phil. Christian Jauslin, Dramaturg am Schauspielhaus Zürich, 8008 Zürich, Arosastrasse 5

Botschafter Dr. iur. Franz Kappeler, 3074 Muri BE, Gartenstrasse 14

Dr. phil. Karl Menzi, Vizedirektor der CIBA AG, Basel, 4000 Basel, Klybeckstrasse 141

Dr. phil. Georges Schlocker, F-75 Paris XIV, 18 Boulevard Edgar Quinet

Pfarrer Dr. theol. Max Schoch, 6000 Luzern, Reckenbühlstrasse 19

Dr. phil. Gerda Zeltner-Neukomm, 8032 Zürich, Rütistrasse 11

*Den Aufsatz von Lord Chalfont übersetzte Dr. Otmar Voegtle, 9400 Rorschacherberg, Paradiesstrasse 34*

## **In den kommenden Heften lesen Sie**

Gerhard Winterberger      Zur Totalrevision der Bundesverfassung

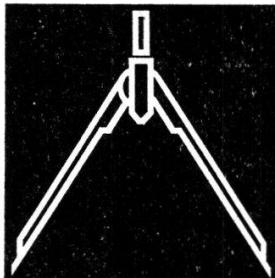
Hans Reif      Neoliberale und neosozialistische Elemente in der EWG

Wolfgang Frickhöffer      Der Stand der sozialen Marktwirtschaft heute

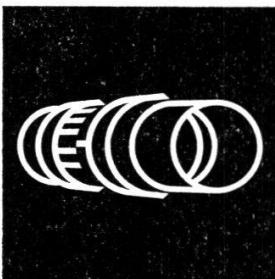
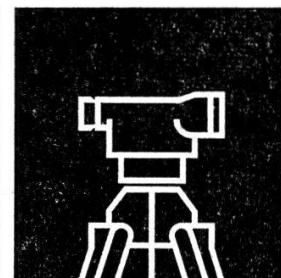
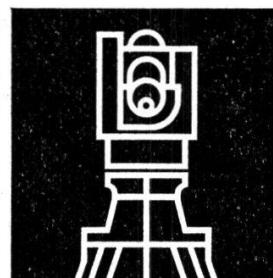
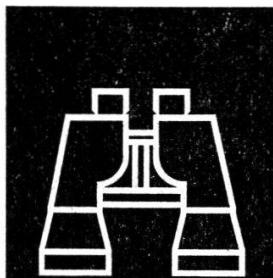
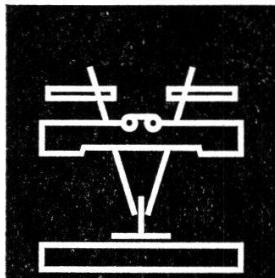
Gertrud Wilker }      Kurze Prosa  
Gerhard Meier }



**OVOMALTINE**  
WANDER      um mehr zu leisten



**Kern-**  
**Instrumente**  
**seit 1819**  
**weltweit**  
**anerkannt**  
*Kern & Co. AG*  
5001 Aarau



*Vermessungsinstrumente  
Photogrammetrische Instrumente  
Reißzeuge  
Feldstecher, Fernrohre  
Stereo-Mikroskope  
Foto- und Kinoobjektive*

## EUROPA-ARCHIV

Zeitschrift für internationale Politik  
Begründet von Wilhelm Cornides

Die nunmehr in ihrem 24. Jahrgang erscheinende Zeitschrift der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik enthält neben Beiträgen und Berichten eine ausführliche Dokumentation, eine annotierte Bibliographie zu Fragen der internationalen Politik sowie eine Chronologie des politischen Geschehens.

Aus dem Inhalt der letzten Folgen:

Lalita P. Singh

Die sowjetische Südasien-Politik

Otto Matzke

Droht eine Welternährungskrise?

Joachim Glaubitz

Der Neunte Parteitag der Kommunistischen Partei Chinas

Bernhard Freiherr von Loeffelholz

Nationale Unternehmenskonzentration als Antwort  
auf die amerikanische Herausforderung?

Lothar Ruehl

Von Charles de Gaulle zu Georges Pompidou.  
«Kontinuität und Öffnung» – wie weit?

Preis für das Jahresabonnement (24 Folgen einschliesslich ausführlichem Sach- und Personenregister): DM 75.— zuzüglich Porto. Probehefte auf Wunsch kostenlos.

**EUROPA-ARCHIV, VERTRIEB** 6 Frankfurt am Main, Postfach 3685



# THEE WESTERNER

Auf nach Westen! Vom Atlantik zum Pazifik: nach San Francisco, Las Vegas, Grand Canyon, nach Tucson, Phoenix, Los Angeles – welcher Zauber liegt in diesen Namen!

Diese Reise unternehmen Sie in einer Gruppe, die von einem erfahrenen Reiseleiter betreut wird. Sie dauert 16 Tage und kostet 3820 Franken. – Inbegriffen sind alle Flüge (Economy-Klasse), Hotelunterkünfte, Gebühren und Trinkgelder.

Am einfachsten ist es, wenn Sie sich das Programm von Ihrem Reisebüro oder der Swissair ganz genau erklären lassen.



Interessieren Sie sich für eine andere Amerika-Reise? Wir geben Ihnen gerne den Prospekt mit allen Vorschlägen.

**051-25 79 22**

Für Einladungen, besondere  
Anlässe, festliche Sonntage und  
zur Abwechslung im Alltag  
liefern wir Ihnen ins Haus  
(auch an Sonntagen bis 12 Uhr),  
was Ihr Herz begehrt :

**Confiserie Spezialitäten  
Torten, Gebäcke, Glacen  
Kaffee und Spirituosen**

Telefonieren Sie uns, schreiben  
Sie uns, oder kommen Sie  
persönlich vorbei. Gerne erfüllen  
wir Ihre Wünsche

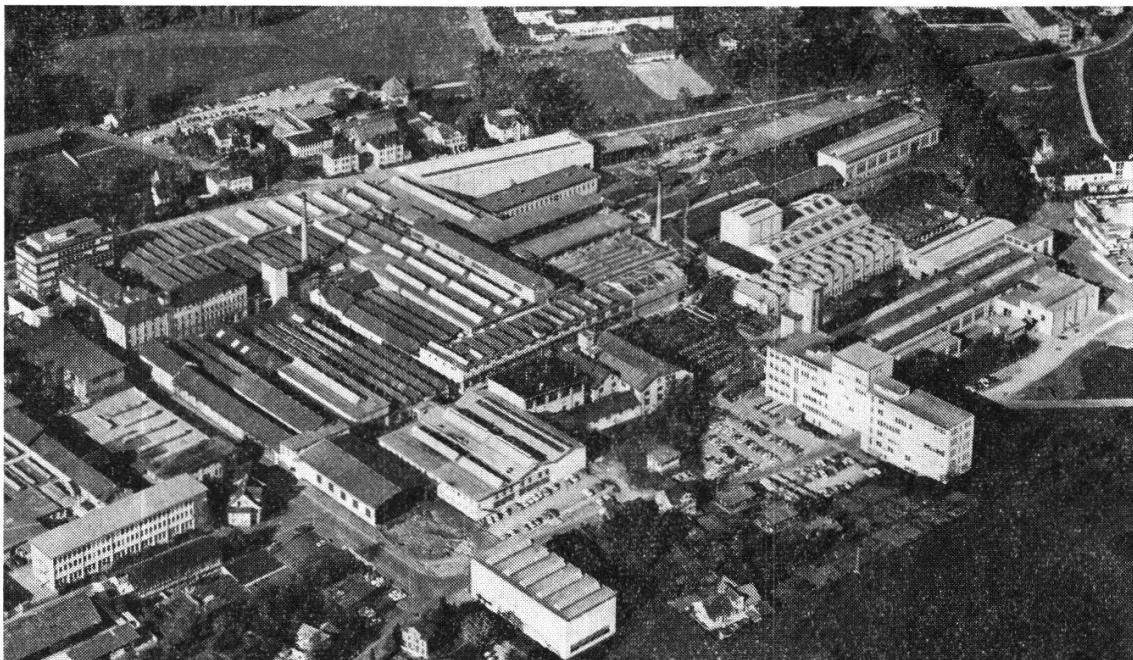
*Springli*

Confiserie am Paradeplatz  
Zürich, Telefon 25 79 22



**BALLY**

# **Seit Generationen im Dienste der Welternährung**



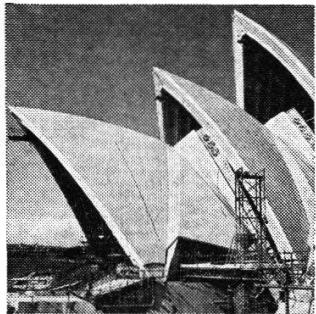
Viele unserer Mitarbeiter sind darüber glücklich und stolz. Wir planen und bauen in aller Welt Mühlenanlagen, Misch- und Kraftfutterwerke, mechanische und pneumatische Transportanlagen, Teigwarenfabriken, Installationen in der Ölindustrie, in Schokoladefabriken, Brauereien, in der Zuckerindustrie u. a. m. Ferner Anlagen für Abfallbeseitigung und Müllverwertung. Auch BÜHLER-Druckgiess- und Plastikspritzgiessmaschinen dienen vorzugsweise der Konsumgüterindustrie. Ein sicherlich interessantes Programm!

**BÜHLER**

**Gebrüder Bühler AG, Maschinenfabrik  
Uzwil / Schweiz**

# Manchmal ist Araldit nur deshalb die einfachste Lösung, weil es die einzige ist.

GGK



Das neue Opernhaus von Sydney  
ist eines der kompliziertesten Bauwerke,  
das man je gebaut hat.  
Ohne Araldit wäre diese gewagte Konstruktion  
nicht möglich.

Araldit ist ein Epoxidharz, und das hat einen Nachteil: Da Epoxidharze nicht wie andere Klebstoffe trocknen, sondern aushärten, ist Araldit etwas komplizierter zu verarbeiten als gewöhnliche Kleber. Man muss zwei Komponenten zusammenmischen, die Mischung innerhalb einer Stunde verarbeiten und dann einige Zeit warten, bis sie hart ist.

Die beiden Araldit-Tuben gehören immer zusammen. So wie das, was Sie damit kleben.

Araldit bekommen Sie in zwei Tuben. In der blauen ist das Epoxidharz, der eigentliche Klebstoff, in der schwarzen ist der Härter.

Wenn Sie gleichviel Material aus beiden Tuben mischen, bewirkt der Härter durch eine chemische Reaktion (Polyaddition) die Härtung des Bindemittels.

Araldit hält überall so gut, weil der Klebstoff, solange er noch zähflüssig ist, sich innig mit der Oberflächen-Struktur der Fügeteile

Wenn nun die Industrie das ebenso gern in Kauf nimmt wie der Handwerker, dann muss das seine guten Gründe haben.

Entweder es ist immer noch einfacher, zwei Dinge mit Araldit zu verbinden, als sie zu schweißen, zu löten, zu schrauben, zu nageln oder zu zementieren.

Oder man hat Dinge zu verbinden, die sich überhaupt nicht schweißen, löten, schrauben oder mit Mörtel verbinden lassen.

So gibt es in der modernen Architektur Elemente, die sich beim besten Willen nicht aus einem Stück in Beton gießen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es beim Bau von Flugzeugen Werkstoffe, die sich nur schlecht schweißen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es in der Feinmechanik Verbindungen, die fein oder zu wärmeempfindlich zum Löten sind. Also klebt man sie mit Araldit.

Aber auch da, wo Araldit nicht die einzige Lösung ist, ist es so viel einfacher, haltbarer und praktischer, dass es trotzdem meistens die einzige vernünftige Lösung ist.

verbindet und dort ohne Schwund aushärtet.

Darum klebt Araldit fast alle Werkstoffe wie Metalle, Porzellan, Steingut, Glas, Holz, Leder, vulkanisierten Kautschuk und gehärtete Kunststoffe mit- und untereinander. Die kleine Packung kostet Fr. 4.60. Die grosse Packung kostet Fr. 14.50.

**C I B A**

ARALDIT ist eine der CIBA geschützte Marke für Epoxidharze in Form von Lackharzstoffen, Gieß-, Imprägnier- und Laminierharzen, Pressmassen und Bindemitteln.

